



新型肺炎確診患者数全国計 440 例に 死亡 9 例

中新网 www.chinanews.com 2020-01-22 10:17 来源: 中国新闻网

中新網 1 月 22 日電

國務院新聞辦公室は 22 日午前、記者会見を開き、新型コロナウイルス感染肺炎の予防管理活動に関する状況を紹介した。国家衛生健康委員会の李斌副主任は、中国では 440 例の新型コロナウイルス感染肺炎患者が確診されており、9 例が死亡したと発表した。

李斌副主任は、

1 月 21 日 24 時時点で、国家衛生健康委員会は国内の 13 の省（区、市）から累計で 440 例の新型コロナウイルス感染の肺炎患者が確定診断され、死亡者数は合計 9 例、新たに 3 例が増加したが全て湖北省の患者だと発表した。今回新たに報告された確診患者数は 149 例となる。日本からは患者 1 例が、そのほかには、タイ 3 例、韓国 1 例の患者が確診されたとの報告を受け取っている。現在、探索された濃厚接触者数は 2,197 人、765 人は医学観察を解除されており、なお 1,394 人が医学観察を受けている。

<http://www.chinanews.com/gn/2020/01-22/9066930.shtml>

New Pneumonia: A total of 440 cases have been diagnosed nationwide 9 died

Chinanews.com www.chinanews.com 2020-01-22 10:17 Source: China News

China News Service, January 22, 2020

The State Council Information Office held a press conference on the morning of January 22, 2020, to introduce the situation of pneumonia prevention and control of new coronavirus infection. Li Bin, deputy director of the National Health Commission, said that a total of 440 cases of pneumonia infected with the new type of coronavirus were diagnosed in China of which 9 cases died.

Li bin said, as of 24:00 on January 21, the National Health Commission has received a total of 440 confirmed cases of pneumonia of new coronavirus infection from 13 provinces (autonomous regions, municipalities) in China including 9 deaths in total were reported. Among 9 deaths. 3 new cases were added, all of them are the Hubei patients. 149 new cases of pneumonia infected with the new coronavirus were added. NHC received One diagnosed case from Japan, further, three (3) confirmed from Thailand, and one (1) confirmed from South Korea. At present, 2197 close contacts have been tracked, 765 have been released from medical observation, and 1394 are still receiving medical observation.

..... 以下は中国語原文

全国已有新型肺炎确诊病例共 440 例 死亡 9 例

中新网 www.chinanews.com 2020-01-22 10:17 来源: 中国新闻网

中新网 1 月 22 日电 国务院新闻办公室 22 日上午举行新闻发布会，介绍新型冠状病毒感染的肺炎防控工作有关情况。国家卫生健康委员会副主任李斌介绍称，我国共确诊 440 例新型冠状病毒感染的肺炎病例，死亡 9 例。

李斌称，截至 1 月 21 日 24 时，国家卫健委收到国内 13 个省（区、市）累计报告新型冠状病毒感染的肺炎确诊病例 440 例，报告死亡病例累计 9 例，新增 3 例，全部为湖北病例。报告新增新型冠状病毒感染的肺炎确诊病例 149 例，收到日本通报确诊病例 1 例，泰国通报确诊病例 3 例，韩国通报确诊病例 1 例。目前，追踪到的密切接触者 2197 人，已解除医学观察 765 人，尚有 1394 人正在接受医学观察。